

Reading multimodally: Guiding L2 learners to interpret everyday web texts



KRISTEN
MICHELSON



TRANSFORMATIVE PARADIGMS IN THE MIDDLE EAST LANGUAGE CLASSROOM: LEARNING, PEDAGOGY, AND CURRICULUM DEVELOPMENT

THE CONSORTIUM OF MIDDLE EAST NATIONAL RESOURCE CENTERS' VIRTUAL LANGUAGE WORKSHOP - APR. 9-10, 2021

Keynote speakers:

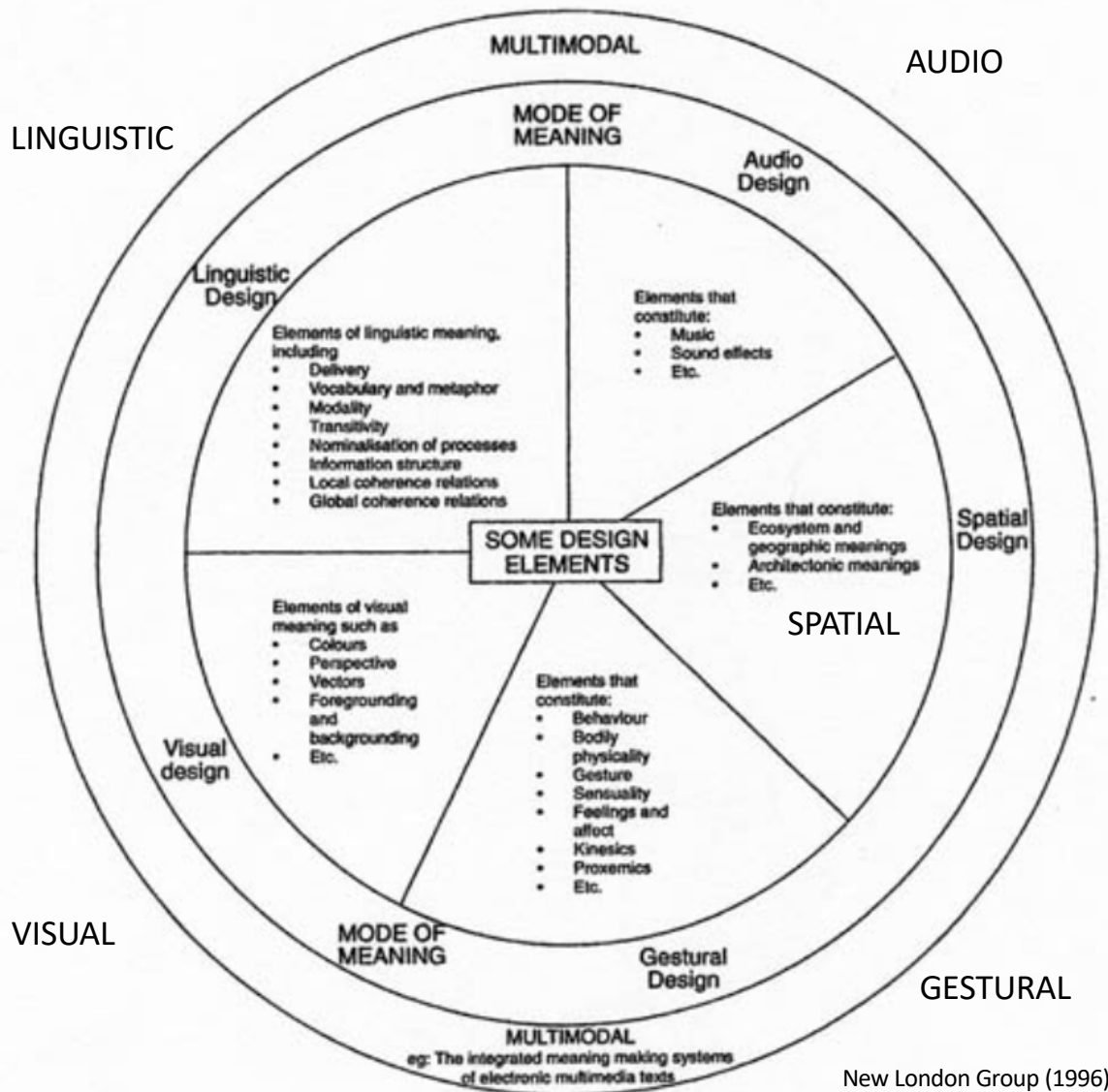
APRIL 9, 8:30-9:45 AM (PT)
Dr. Yass Alizadeh
 Associate Professor at New York University
 Where Culture is in my Classroom? A Reflection on Teaching Culture in Today's Language Classroom

APRIL 10, 12:45 PM-2:00 PM (PT)
Dr. Emma Trentman
 Associate Professor of Arabic at the University of New Mexico
 Theory, Practice, and Curriculum: Curriculum Development in the Arabic Classroom

This virtual language workshop will emphasize the importance of preparing language learners to operate in an environment enriched with digital technologies. Access keynote talks, participant presentations, and workshop sessions! Registration is free and first-come, first-served with 500 people.
 Registration will close on 4/9/2021.
tinyurl.com/foy8xkws

College of Social & Behavioral Sciences Center for Middle Eastern Studies
 CERCLL

What is a web text?



New London Group (1996)

What is a multimodal text?

Linguistic

Delivery
Vocabulary and
metaphor
Modality
Transitivity
Nominalization
of processes
Information
structure
Local and
global
coherence
relations

Visual

Colors
Perspective
Vectors
Foregrounding
Backgrounding

Gestural

Behavior
Bodily physicality
Gesture
Sensuality
Feelings and
affect
Kinesics
Proxemics

Spatial

Ecosystem and
geographic
meanings
Architectonic
meanings

Audio

Music
Sound effects
Silences



SOCIAL DISTANCE

6ft. apart



WASH YOUR HANDS



HAND SANITIZE



FOR MORE HEALTH RESOURCES
PLEASE VISIT:
TTU.EDU/COMMITMENT

TEXAS TECH UNIVERSITY
Presidential Lecture
& Performance Series

Lubbock Lights



Friday,
April 16, 2021; 8pm
FREE STREAMED CONCERT

Tune in here:
YouTube: Texas Tech PLPS
Facebook: @ttupresidentialseries
Website: www.lubbocklights.ttu.edu

*Easy on the ears;
heavy on the heart.*



Follow us: www.presidentialseries.ttu.edu



Contact Us

- Customer Service (806) 775-2509
- Monday-Friday 8AM - 5PM
- Water 24/7 Emergency Service (806) 775-2588
- Electric 24/7 Emergency Service (806) 775-2509
- Report a Power Outage 24/7 lightsout@lpandl.com
- Learn more about payments and services cityoflubbockutilities.com

Ways to Pay

- Online: www.cityoflubbockutilities.com
- Phone: (806) 775-2509
- Mail: See pay stub below
- Walk-in or 24/7 Kiosk: 1401 Avenue K

Messages

Please call (806) 775-2509 if you have any questions about your rate

CUSTOMER ACCOUNT # STATEMENT DATA

Summary of

Previous Statement
Payment(s) Received
Balance After Payment
New Charges
Total Current Balance

New Charges / Adjustments

- Electric
- Water
- Stormwater
- Wastewater
- Solid Waste

Total New Charges Due by 04/01/21

Monthly Overview*



*Calculated in dollars

- Electric
- Water
- Stormwater
- Wastewater
- Solid Waste
- Additional Charges



What is reading?

“...reading, in the context of second/foreign language learning, is ... a literacy practice that involves the reader’s purposes and active participation in understanding the text’s sociosemiotic contexts”

(Abraham & Farías, 2017, pp. 61-2)

What is reading multimodally?

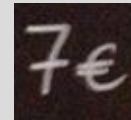
- **Communication** is inherently multimodal
- Different **modes organize knowledge** in different ways
- **Ensembles of modes** create new meanings

Logic of display in TIME

Logic of display in SPACE



What is this sign communicating?
Where did this appear?

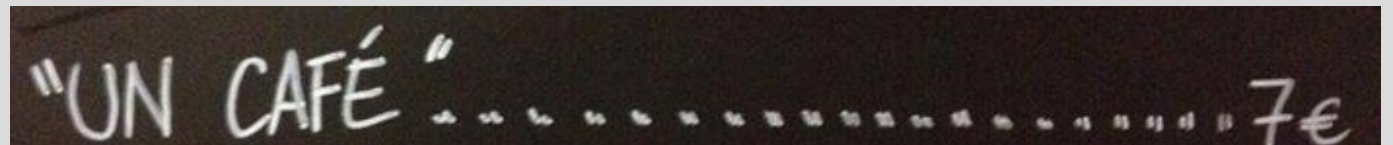
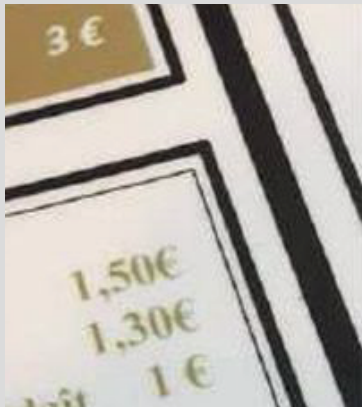


7€

What is this sign communicating?

Where did this appear?

How do you know?



conventions

What mode is the most prominent? (image? language? color? font? positions and layout?)

What colors are present?

Describe the camera angle. Looking up? Looking down?

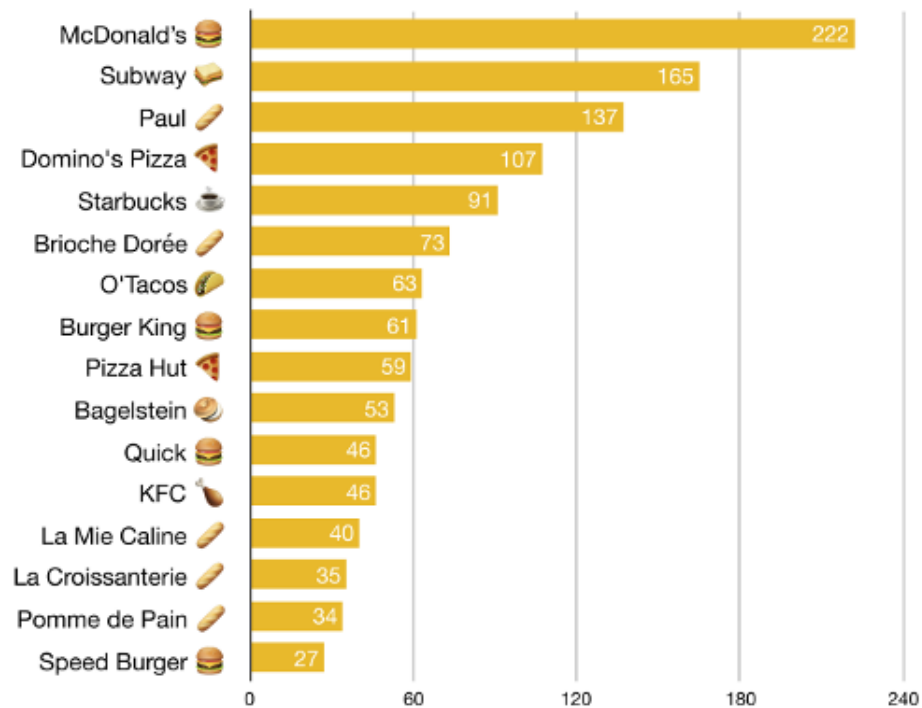


What is the most important element depicted in this text?



relationships

Le nombre d'enseignes dans les 32 plus grandes villes françaises



SOURCE : MY PHARMA, 2019



What mode is the most prominent? (image? language? color? font? positions and layout?)

What colors are present?

Describe the camera angle. Looking up? Looking down?



What is the most important element depicted in this text?



What do you see here?
What do you notice first?

MiD



inferences

What modes of transport do you see?
What kinds of people are represented?
Are the people alone or together?



Bundesministerium
für Verkehr und
digitale Infrastruktur

MiD



Le

Le

LA

LE

LA

2 **Le**

1 **Le**

3 **LE**

Le Parisien

ouest
france 

Le Monde

LA VIE **éco**

 La Nouvelle
Tribune

LE FIGARO 

**LA
PRESSE**

Libération 

20
minutes

Common concerns between reading written language and multimodal texts

conventions

relationships



inferences

design choices

...with new
kinds of signs



A composite image featuring a classical-style profile of a person's head in a thinking pose. The head is rendered in a soft, painterly style with warm tones. Inside the head, there are several glowing gears of various sizes, some in shades of red and orange, others in blue and white. The background is dark, making the glowing elements stand out. The overall effect is one of intellectual activity and mechanical thought.

A thought experiment...

From the ACTFL Can-Do Statements

“What elements of literacy lead to higher levels of understanding in the **Interpretive Mode**?”

Learners move along the proficiency continuum at different speeds in listening, reading or viewing. Learners bring prior skills and experience in L1 and L2 to the Interpretive mode.

Factors that impact how well learners understand texts include:

- a) text complexity or length
- b) familiarity with topic and background knowledge
- c) ability to use literacy strategies such as **recognizing key words, detecting the main idea, identifying supporting details, noting organizational features, guessing meaning from context, identifying logical inferences, identifying the author’s perspective and cultural perspectives/norms.**”

https://www.actfl.org/sites/default/files/can-dos/Can-Do_Benchmarks_Indicators.pdf



Literacy strategies for the interpretive mode

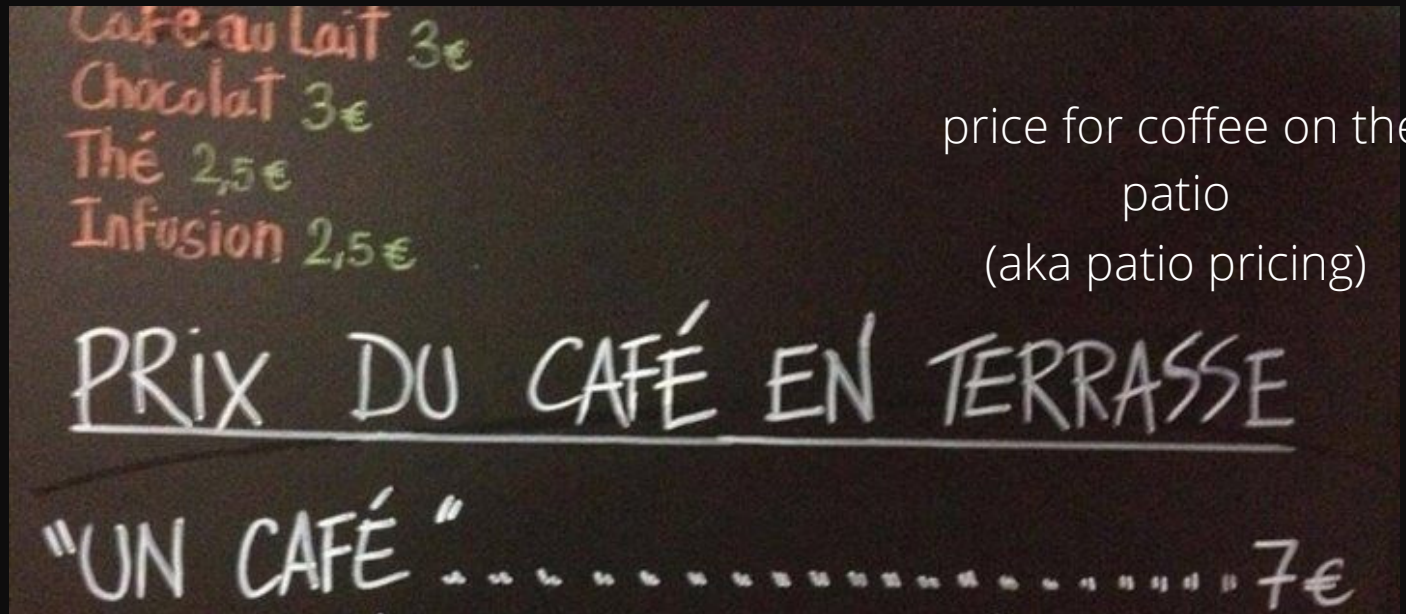
Current Can-Do

- recognizing key words
- detecting the main idea
- identifying supporting details
- noting organizational features
- guessing meaning from context
- identifying logical inferences
- identifying the author's perspective
- identifying cultural perspectives/norms

Revised for Multimodal Texts

- recognizing **salient modes and designs**
- detecting the main **message**
- identifying supporting details
- noting organizational features
- guessing meaning from context
- identifying logical inferences
- identifying the author's perspective
- identifying cultural perspectives/norms

coffee with milk
hot chocolate
tea
herbal tea



price for coffee on the
patio
(aka patio pricing)

"a coffee"

coffee with milk
hot chocolate
tea
herbal tea



price for coffee on the
patio
(aka patio pricing)

"a coffee"

"a coffee, please"

coffee with milk
hot chocolate
tea
herbal tea

Café au Lait 3€
Chocolat 3€
Thé 2,5€
Infusion 2,5€

price for coffee on the
patio
(aka patio pricing)

PRIX DU CAFÉ EN TERRASSE

"UN CAFÉ" 7€
"UN CAFÉ, S'IL VOUS PLAÎT" 4,25€
"BONJOUR, UN CAFÉ, S'IL VOUS PLAÎT" 1,40€

"a coffee"

"a coffee, please"

"Hello, a coffee, please"

Literacy strategies for the interpretive mode

Current Can-Do

- recognizing key words
- detecting the main idea
- identifying supporting details
- noting organizational features
- guessing meaning from context
- identifying logical inferences
- identifying the author's perspective
- identifying cultural perspectives/norms

Revised for Multimodal Texts

- recognizing **salient modes and designs**
- detecting the main **message**
- identifying supporting details
- noting organizational features
- guessing meaning from context
- identifying logical inferences
- identifying the author's perspective
- identifying cultural perspectives/norms



American 2€
Noisette 2€
Capuccino 3,5€
Café au Lait 3€
Chocolat 3€
Thé 2,5€
Infusion 2,5€

PRIX DU CAFÉ EN TERRA

"UN CAFÉ"

"UN CAFÉ, S'IL VOUS PLAÎT"

"BONJOUR, UN CAFÉ, S'IL VOUS P



Guiding L2 readers to read multi modally: what will it take?

1 paradigm shifts in thinking about what constitutes reading

From reading as comprehension of
texts to reading as literacy practice

From reading to get information or be
entertained, to reading for a much
more expansive range of purposes

From reading to learn to learning to
read





- 2 paradigm shifts in terms of what constitutes a text
- 3 creative extensions of our existing materials

[Traditional textbook article here with only the written text copied from the authentic, original article on the right. Without colors, without logos, and with a different photograph.]

artistik
rezo .com

ART SPECTACLE MUSIQUE CINÉMA AGENDA

ART ART STREETART

Le CyKlop : “J’aime susciter le désir d’être surpris.”

Artistik Rezo
15 novembre 2016

Partager Partager sur Twitter



Le CyKlop
Du 18 novembre au 31 décembre
Vernissage le 17 novembre à partir de 17h
Tarif : gratuit
Galerie Nunc
3, rue d'Arras
75005 Paris
M° Cardinal Lemoine

Le CyKlop est né d'une idée simple : peindre un œil sur les potelets métalliques qui pullulent sur les trottoirs de nos villes. Pour s'amuser, pour amuser. Une évidence pour Olivier d'Hondt, graphiste passé maître en détournement d'objets. D'abord une poignée, puis d'autres, par dizaines, par centaines. À son passage, les tubes de fer se parent de couleurs et ouvrent leur paupière. En un clin d'œil, ils gagnent le cœur de ceux qu'ils croisent. Riverains, travailleurs, enfants, touristes... Tous adoptent ces gentils petits monstres urbains qui observent le monde d'un regard bienveillant.

Comment sont apparus les premiers CyKlops ?

Ils sont nés une nuit d'hiver 2007 autour d'un square du XI^e arrondissement. J'avais repéré ces potelets métalliques en me disant qu'il serait amusant de les transformer en personnages colorés. J'ai donc réalisé un



AGENDA

Aujourd'hui Demain
Ce Week-end Cette Semaine

[Traditional textbook article here with only the written text copied from the authentic, original article on the right. Without colors, without logos, and with a different photograph.]

Accueil / Europe

Temps de cerveau disponible Les Français regardent toujours la télé près de quatre heures par jour

D'après Médiamétrie, la consommation des programmes télévisuels, tous écrans confondus, a même progressé de deux minutes l'an dernier.

✕ Développer



Loin d'être morte, la télévision reste le loisir indétrônable du monde contemporain. (Photo Stéphanie Lacombe. PictureTank)

par [Jérôme Lefillâtre](#)
publié le 25 janvier 2017 à 13h43

Chaque fin janvier, c'est la même chose. L'institut [Médiamétrie](#) publie son [bilan sur «l'année TV»](#) passée et on se frotte les yeux devant un chiffre : les Français passent en moyenne près de quatre heures par jour – chaque jour donc – devant les programmes télévisuels. En 2016, la durée d'écoute individuelle (DEI) quotidienne du média télé s'est précisément établie à 3 heures et 52 minutes. Le fait notable est qu'elle a progressé de deux minutes par rapport

Ad closed by [criteo](#).

Report this ad

Ad choices

[Traditional textbook article here with only the written text copied from the authentic, original article on the right. Without colors, without logos, and with a different photograph.]

The screenshot shows the Le Monde website interface. At the top, the logo 'Le Monde' is centered, with 'Se connecter' and 'S'abonner' buttons on the right. Below the logo is a navigation bar with categories: ACTUALITÉS, ÉCONOMIE, VIDÉOS, OPINIONS, CULTURE, M LE MAG, SERVICES, and a search icon. The article title 'Cinq chiffres pour comprendre les médecines complémentaires et alternatives' is prominently displayed. Below the title is a sub-headline: 'En 2015, 6 115 médecins français ont déclaré un titre ou une orientation de médecine alternative et complémentaire, et 40 % des Français y ont déjà eu recours, selon l'ordre des médecins.' The article is dated 'Publié le 31 août 2016 à 18h52 - Mis à jour le 31 août 2016 à 18h52' and has a 'Lecture 2 min.' indicator. A photograph shows a person receiving cupping therapy. To the right, there is a 'PUBLICITE' section with an advertisement for 'HISTOIRE CIVILISATIONS' and a 'Les plus lus' section with three items: '1 En Corse, une tentative de racket pour la villa de la plus belle plage de France', '2 Covid-19 : premiers transferts de patients d'Ile-de-France vers des hôpitaux de l'Ouest', and '3 Covid-19 : Olivier Véran et Bruno Le Maire, deux ministres au cœur de la crise'.

Le Monde

Se connecter S'abonner

ACTUALITÉS ÉCONOMIE VIDÉOS OPINIONS CULTURE M LE MAG SERVICES

SANTÉ

Cinq chiffres pour comprendre les médecines complémentaires et alternatives

En 2015, 6 115 médecins français ont déclaré un titre ou une orientation de médecine alternative et complémentaire, et 40 % des Français y ont déjà eu recours, selon l'ordre des médecins.

Le Monde

Publié le 31 août 2016 à 18h52 - Mis à jour le 31 août 2016 à 18h52 - Lecture 2 min.

Utilisation des ventouses, une thérapie ancestrale pratiquée dans plusieurs régions de la planète. LEONORA BECK / AP

Réflexologie, ostéopathie, hypnose, méditation... les médecines alternatives et complémentaires (MAC) forment un large ensemble de pratiques, que les autorités de santé peinent à encadrer tant elles sont hétérogènes. L'Organisation mondiale de la santé (OMS) a lancé en 2014 son deuxième plan stratégique, qui court jusqu'en 2023, pour assurer le développement de ces formes de médecine.

PUBLICITE

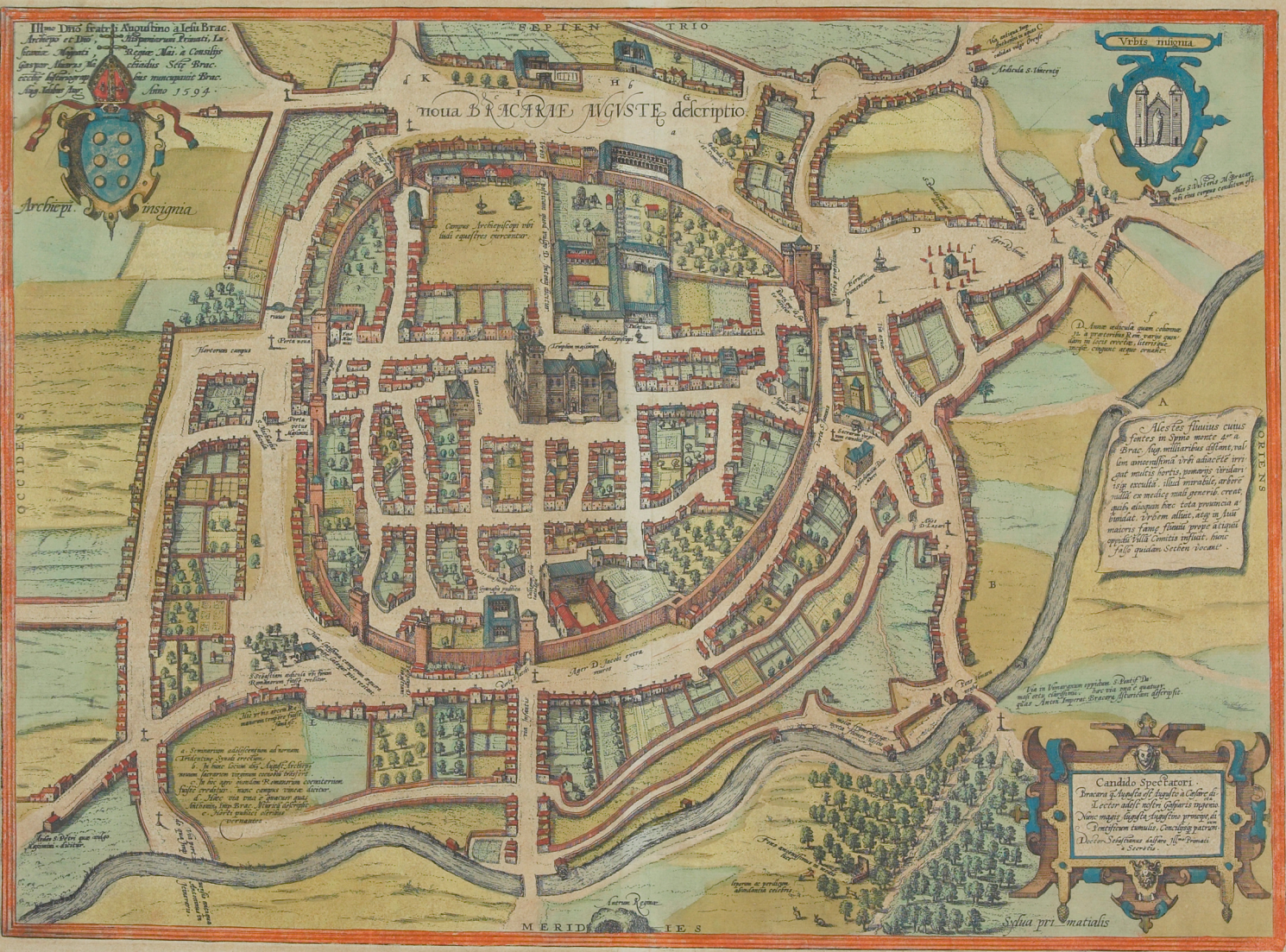
Les plus lus

- 1 En Corse, une tentative de racket pour la villa de la plus belle plage de France
- 2 Covid-19 : premiers transferts de patients d'Ile-de-France vers des hôpitaux de l'Ouest
- 3 Covid-19 : Olivier Véran et Bruno Le Maire, deux ministres au cœur de la crise

III^{mo} D^{no} Fratre Augustino a Ledi Brac.
Archiep^{is} et D^{no} *Augustinus Primiti, La
Comis. Magist^r
Gaspar. Alvarus M^o
ecc^{le}sie historiogr^{us}
Mag. Mat^r J^u
Anno 1594.*
Steph^{anus} Mai^r a Consilij
Alduis Steff^{anus} Brac.
Alduis nuncupat^{us} Brac.



NOVA BRACARIE AUGUSTE descriptio



Alcete fluuius cuius
fontes in Sponio monte et a
Brac. sup^r miliaribus essent, val
lent antiquissima d^{ie} adhaerere pri
ma milia fortis, p^romero viduari
reg^r exultis, illud mirabile, arbor
nulla ex melior^{ibus} mali generib^{us}, creat
quib^{us} aliquan^{do} hac tota p^rouincia et
fundat. P^ridem altus, itaq^{ue} in suis
maiorib^{us} fang^{ue} viciat^{ur} prope a ripis
opulis viciat^{ur} viciat^{ur} infuit, hinc
falso quidam Setten vocat.

Candido Spectatori.
P^rocera J. Massa of Augusti a Castro de
Leonor alijs d^{ie}bus, Gasparis Regis
D^{no} mag^ris, Regis d^{ie}bus p^rocera de
T^ransitum tumbis, Conclij p^rocera
D^{no} J^usticiae d^{ie}bus, J^usticiae
Secreta



Guide de voyageur

"traveler's guide"

The Department is...
The Department is...
The Department is...

The Department is...
The Department is...
The Department is...

The Department is...
The Department is...
The Department is...

The Department is...
The Department is...
The Department is...

The Department is...
The Department is...
The Department is...

The Department is...
The Department is...
The Department is...

The Department is...
The Department is...
The Department is...

The Department is...
The Department is...
The Department is...

The Department is...
The Department is...
The Department is...

The Department is...
The Department is...
The Department is...



Three levels of tasks



Beginning task

What is represented?

vocabulary for nouns: trees, sky, flowers, etc.

What aesthetic is being portrayed?

Vocabulary for adjectives for calm, peaceful, happy, beautiful, etc.

Intermediate task

Who might travel to such a place?

Responses conveyed in short, multi-clause sentences, perhaps with the conditional:

_____ (people) *would* go there because _____.

_____ (people) *would not* go there because _____.

Discussions of access, mobility, leisure activities.

Advanced task

Explain the impact of tourism on (local population, environment)

Responses conveyed in longer stretches of discourse, with more complex sentences, embedded clauses, cause-effect structures, nominalizations, etc.

Discussions of sustainable tourism.

Transport

Utilisation
énergétique

Recyclage

Compostage



LES 8 GESTES POUR ÊTRE ÉCO-RESPONSABLE AU BUREAU



SYDETOM 66
PRÉSERVONS L'ÉNERGIE



www.sydetom66.fr

<p>JE PRIVILÉGIE LES VIDÉOCONFÉRENCES</p> <p>100km économisés = 30kg CO₂ évités</p>	<p>J'INVITE À L'ACHAT RESPONSABLE</p> <p>200km avec un 3.5l = 100kg de CO₂ évités</p>	<p>JE FAVORISE LES TRANSPORTS EN COMMUN</p> <p>Pour rapporter à la maison, réduction des émissions de GES de 50% à 90%</p>
<p>J'ÉTEINS LES APPAREILS ÉLECTRIQUES EN FIN DE JOURNÉE</p> <p>Appareils en veille = 13 % de la facture d'électricité des Français</p>	<p>J'UTILISE MA TASSE PERSONNELLE</p> <p>50 000 gobelets = 3t de CO₂ évités</p>	<p>JE TRIE LES DÉCHETS ET JE RECYCLE LE PAPIER</p> <p>1 remette de papier = 3,5kg de CO₂ évités</p>
<p>J'IMPRIME QUE SI NÉCESSAIRE</p> <p>Les cartouches usagées = 60 000t de déchets polluants</p>	<p>J'ADAPTE LA TEMPÉRATURE AU BUREAU</p> <p>22°C au lieu de 20°C = 15% d'économie d'énergie</p>	<p>JE VIDE MA BOÎTE MAIL ET J'OPTIMISE MES RECHERCHES INTERNET</p> <p>50 mail par jour = 2kg de CO₂</p>
<p>JE PRIVILÉGIE LA LUMIÈRE NATURELLE</p> <p>L'électricité française = 75% issue du nucléaire</p>	<h1>10 ÉCO GESTES AU BUREAU</h1> <p>© ATERRA</p>	

AVRIL 2015

LE MINISTRE DE L'ÉCOLOGIE, DU DÉVELOPPEMENT DURABLE ET DE L'ÉNERGIE

Les actions concrètes engagées

<p>30% Le crédit d'impôt de 30% pour la RÉNOVATION des logements des particuliers, les compteurs individuels et les points de recharge des véhicules électriques</p>	<p>Le déploiement des compteurs intelligents dans toute la France pour les COMPTEURS d'électricité Linky et de gaz Gazpar</p>	<p>Une prime de 10 000 euros pour l'achat d'un VÉHICULE ÉLECTRIQUE, à la place d'un diesel polluant, à partir du 1^{er} avril</p>
<p>Un CHÉQUE ÉNERGIE pour aider les ménages les plus modestes à régler leur facture</p>	<p>La suppression des SACS PLASTIQUE à usage unique à partir du 1^{er} janvier 2016</p>	<p>L'interdiction de l'épandage aérien des PESTICIDES</p>
<p>TERRER SAINES, COMMUNES SANS PESTICIDES 4 000 communes engagées dans une démarche pour les supprimer dans l'entretien des jardins publics</p>	<p>La suppression du BISPHÉNOL A dans les contenants alimentaires et les tickets de caisse</p>	<p>5 nouveaux PARCS NATURELS créés pour protéger les espaces naturels</p>
<p>TERRITOIRE À ÉNERGIE POSITIVE pour la CROISSANCE VERTE</p> <p>Une aide de 500 000 euros pour chaque TERRITOIRE À ÉNERGIE POSITIVE pour la croissance verte</p>	<p>Le développement des ÉNERGIES RENOUVELABLES, pour le climat et l'emploi</p>	

Twitter @devslnergie Facebook.com/ministredudeveloppementdurable www.developpement-durable.gouv.fr

10 GESTES EFFICACES ET FACILES

- 1 Limitez les emballages**
26 Kg de déchets en moins
- 2 Produisez du compost**
40 Kg de déchets en moins
- 3 Utilisez un Stop Pub**
15 Kg de déchets en moins
- 4 Réparez ou donnez vos appareils**
16 à 20 Kg de déchets en moins
- 5 Achetez en vrac**
2 Kg de déchets en moins
- 6 Préférez les écorecharges**
1 Kg de déchets en moins
- 7 Imprimez moins**
6 Kg de déchets en moins
- 8 Donnez vos anciens vêtements**
2 Kg de déchets en moins
- 9 Préférez les cabas ou sacs réutilisables :**
2kg de déchets en moins
- 10 Adoptez les gestes alternatifs :**
pour éviter de jeter des aliments, acheter à la juste quantité. 20 Kg de déchets en moins

LES 8 GESTES POUR ÊTRE ÉCO-RESPONSABLE AU BUREAU

<p>1 UTILISER UNE Bouteille PLUTÔT QU'UN Bouteille</p>	<p>2 ÉVITER L'EAU DU ROBINET</p>	<p>3 IMPRIMER EN 'N' ET AVOID À L'ENVERS</p>	<p>4 ÉVITER MA CLIMATISATION</p>
<p>5 ÉVITER LA LUMIÈRE NATURELLE</p>	<p>6 FAVORISER LE COMPOST</p>	<p>7 TRIER LE PAPIER</p>	<p>8 ÉVITER MON ORDINATEUR EN VEILLE</p>

SYNETOM PROGRAMME PREVENTION DÉCHETS

Guide to analysis of multimodal posters (can be adapted for any language)

Indicate the number of your group's poster here: _____

<p>Design and layout</p>	<p>What element of the design is dominant? <u>Language</u>? <u>Images</u>? <u>Shapes</u>? <u>Colors</u>?</p> <p>What is the relationship between forms and images and language? Translation? <u>Complementarity</u>?</p>
<p>Font and color</p>	<p>How many colors are there?</p> <p>Describe the colors? Vivid? Dark?</p> <p>What are the colors and what effect is desired?</p> <p>What types of images are there? What is the function of the image in the poster?</p> <p>Describe the font. Serious? <u>Happy</u>? How many types of fonts are there?</p>

Language Is the language formal or colloquial? Give examples.

10 GESTES EFFICACES ET FACILES

1 **Limitez les emballages**
26 Kg de déchets en moins

Je limite mes emballages

6 **Préférez les écorecharges**
1 Kg de déchets en moins

Préfère des éco-recharges

2 **Produisez du compost**
40 Kg de déchets en moins

Je fais du compost

7 **Imprimez moins**
6 Kg de déchets en moins

Je suis plus économe

3 **Utilisez un Stop Pub**
15 Kg de déchets en moins

Je suis un « STOP PUB »

8 **Donnez vos anciens vêtements**
2 Kg de déchets en moins

Je donne mes vêtements

4 **Réparez ou donnez vos appareils**
16 à 20 Kg de déchets en moins

Je fais réparer mes appareils

9 **Préférez les cabas ou sacs réutilisables :**
2kg de déchets en moins

Préfère un cabas

5 **Achetez en vrac**
2 Kg de déchets en moins

Préfère le vrac

10 **Adoptez les gestes alternatifs :**
pour éviter de jeter des aliments, acheter à la juste quantité. 20 Kg de déchets en moins

STOP au gaspillage alimentaire

Language	<p>Is the language formal or colloquial? Give examples.</p> <p>Is the language an everyday register or in a technical register? Give examples.</p>
Authorship	<p>Is it more of a personal or institutional poster? How do you know?</p> <p>Who created this poster? How do you know?</p> <p>Is the author young or old? How do you know?</p> <p>Is the author a student? Professional? How do you know?</p>
Audience	<p>Where would one likely find this poster? How do you know?</p> <p>Who is this poster for? Children? Teenagers? Adults? How do you know?</p>


 MINISTÈRE DE L'ÉCOLOGIE, DU DÉVELOPPEMENT DURABLE ET DE L'ÉNERGIE

AVRIL 2015



Les actions concrètes engagées



Le crédit d'impôt de 30% pour la **RENOUVELATION** des logements des particuliers, les compteurs individuels et les points de recharge des véhicules électriques



Le déploiement des compteurs intelligents dans toute la France pour les **COMPTEURS** d'électricité Linky et de gaz Gazpar



Une prime de 10 000 euros pour l'achat d'un **VÉHICULE ÉLECTRIQUE**, à la place d'un diesel polluant, à partir du 1^{er} avril



Un **CHÈQUE ÉNERGIE** pour aider les ménages les plus modestes à régler leur facture



La suppression des **SACS PLASTIQUE** à usage unique à partir du 1^{er} janvier 2016



L'interdiction de l'épandage aérien des **PESTICIDES**



TERRE SAINES, COMMUNES SANS PESTICIDES 4 000 communes engagées dans une démarche pour les supprimer dans l'entretien des jardins publics



La suppression du **BISPHÉNOL A** dans les contenants alimentaires et les tickets de caisse



5 nouveaux **PARCS NATURELS** créés pour protéger les espaces naturels



TERRITOIRE À ÉNERGIE POSITIVE pour la **CRÉATION** VERTE

Une aide de 500 000 euros pour chaque **TERRITOIRE À ÉNERGIE POSITIVE** pour la croissance verte



Le développement des **ÉNERGIES RENOUVELABLES**, pour le climat et l'emploi

Twitter @ecologie  Facebook.com/ministeredudeveloppementdurable www.developpement-durable.gouv.fr

DOCUMENTÉRIE 1009 - Avril 2015 - Visuel : Ministère de l'Écologie, du Développement Durable et de l'Énergie

Other multimodal web texts

restaurant web pages

food ads

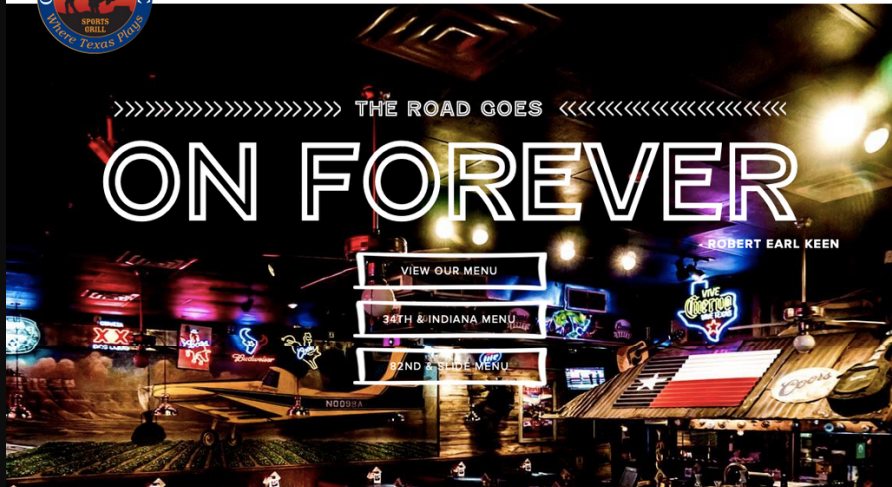
instagram posts

clothing store web pages

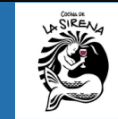




[MENU](#) [ABOUT US](#) [MERCHANDISE](#) [EMPLOYMENT](#) [TALK TO THE OWNERS](#)



CAPROCK CAFE
WHERE TEXAS PLAYS



[Menus](#) [Contact](#)





Follow us! 

HOME ORDER ONLINE FOOD TRUCK OUR MENU CATERING Holiday Pies more...

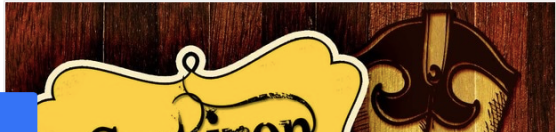
A note to our CIG community:

WOW, what crazy times these are. What I do know is that we live in such an amazing community and serve such an Amazing God. Over the next few weeks things around the grill might look a little different, but our core will ALWAYS remain the same with great food and great service. Our goal 13 years ago was to make a difference in one person's life, and every day when we open the doors here, that will still be our goal whether it be through laughter, a smile, a concerned gesture, a positive attitude, a willingness to do the right thing, and above all, loving people. Thank you for your continued support. We are #26STRONG

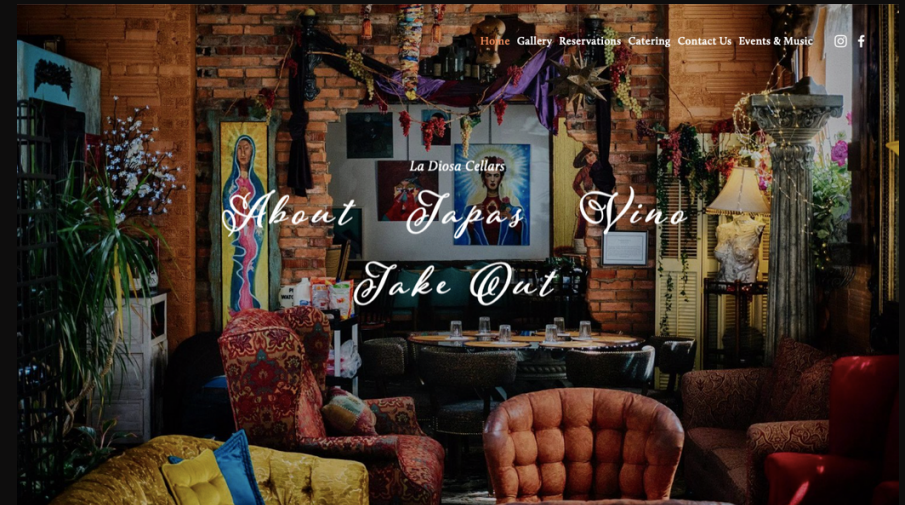
Teresa



620 19th Street
Lubbock, TX
79416
(806) 771-7690
Monday-Friday
Breakfast &
Lunch
7am-2pm



POWERED BY weebly



Combining traditional FL tasks with multimodal reading tasks

What is the least expensive appetizer? _____
the most expensive appetizer? _____

What is the most complicated entrée? _____ the
simplest? _____

Which dessert seems the most delicious?

Assessment options...

Traditional tasks and their objectives

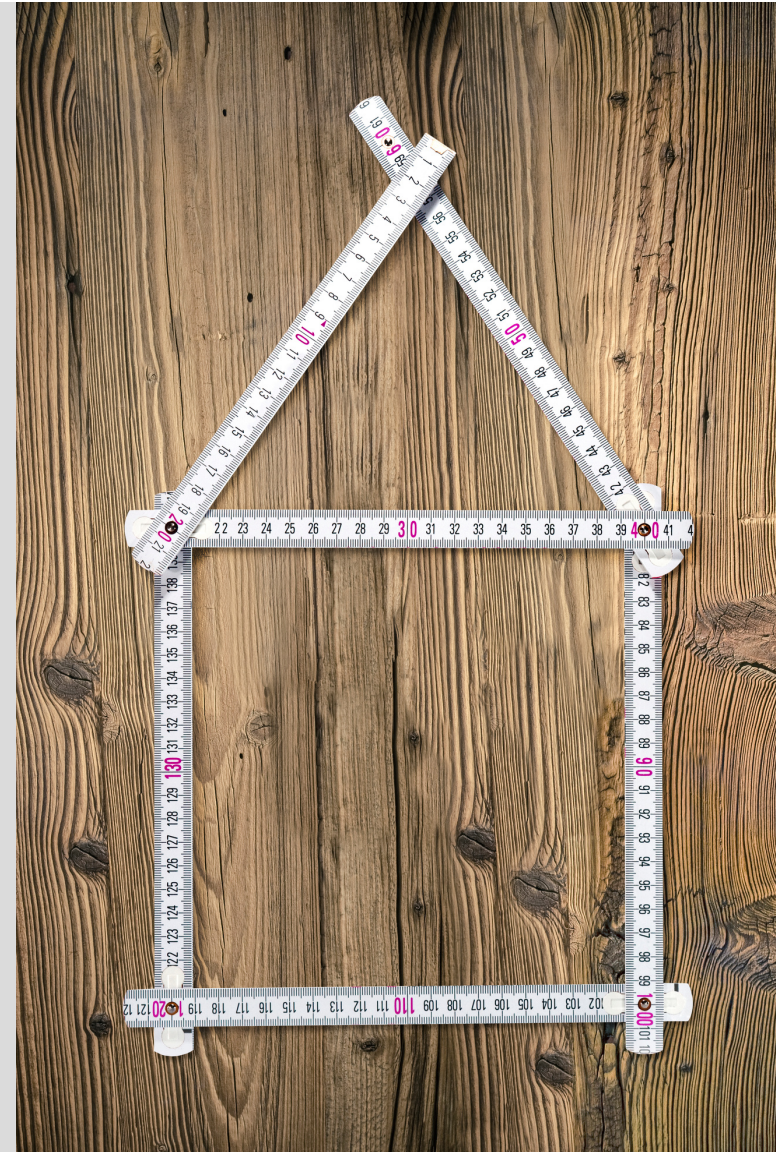
- ask students to say how much the different items cost
 - (reproduce language in a complete sentence, produce numbers in the target language)
- ask if something is more or less expensive than another item
 - (re-produce vocabulary; produced the comparative)
- find the item that is the most expensive
 - (assess students' ability to recognize and understand the superlative)



Assessment options...

Interpretive, taking into account multiple modes

- ask students to compare texts:
 - Which restaurant would you choose for a kid's birthday party? a romantic dinner?
 - Support your answer by describing at least three elements of design in the website.



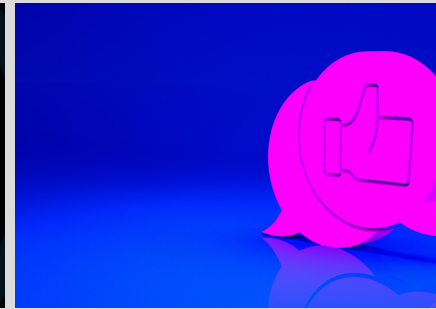
A framework for reading multimodal texts...



Describe



Interpret



Evaluate

modes – semiotic resources that
allow us to make meaning
material (Kress, from Bezemer, 2012)

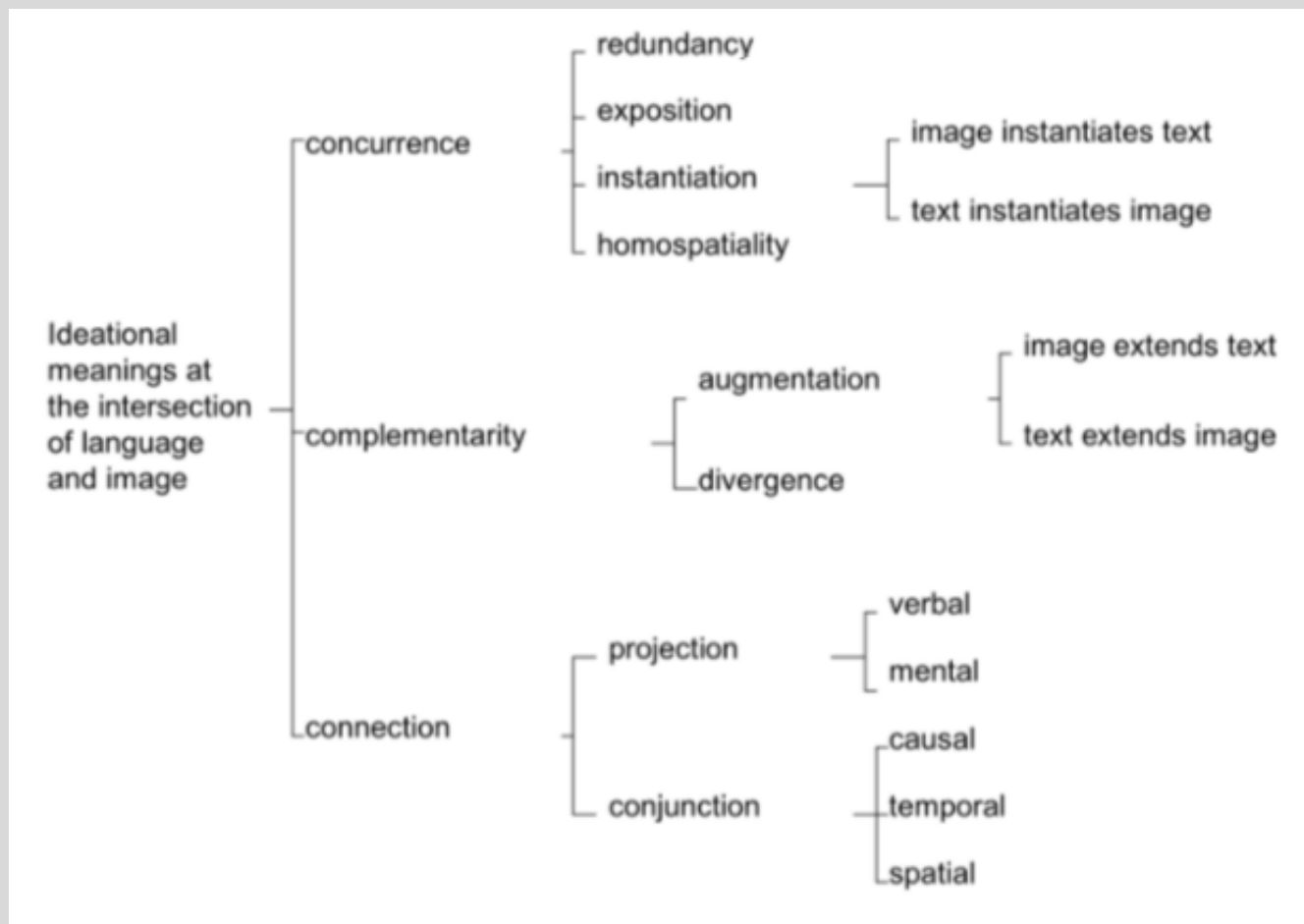


design - particular
representational choices

colors
perspective
lines
foregrounding
backgrounding
camera angles
spatial layout
font

*vocabulary to describe the
qualities of sounds...*

shrill
melodic
twangy
muffled
brassy
percussive



A metalanguage for multiliteracies

p. 67

Unsworth, L. (2006). Towards a metalanguage for multiliteracies education: Describing the meaning-making resources of language-image interaction. *English Teaching: Practice and Critique*, 5(1), 55–76.

Some frameworks for reading
instruction...

TABLE 5.2 Suggested Learning Activities for Reading Instruction

Instructional Stage	Suggested Learning Activities
1 Pre-reading	Predicting (Situating practice / Critical framing) Instructional conversations (Situating practice / Critical framing)
2 Initial reading	Scanning for information (Situating practice) Sequencing of text elements (Situating practice) Reader's theater (Situating practice / Critical framing)
3 Detailed reading	Information mapping (Overt instruction) Reading text signals (Overt instruction) Synonym substitution (Overt instruction) Focusing on relationships (Overt instruction)
4 Critical reading	Multiple interpretations (Critical framing) Textual comparison (Overt instruction) Critical focus questions (Critical framing)
5 Knowledge application	Reading journal (Situating practice / Critical framing) Text elaboration (Transformed practice) Story retelling (Transformed practice)

p. 156

Paesani, K., Allen, H. W., & Dupuy, B. (2016). *A Multiliteracies Framework for Collegiate Foreign Language Teaching (Theory and Practice in Second Language Classroom Instruction)*. (J. Liskin-Gasparro & M. Lacorte, Eds.) (1st ed.). Saddle River: Pearson.

Table 1. Three stages of the critical reading and writing project.

Stage	Activity	Purpose
Exposure	Students analyze and deconstruct language and other semiotic resources used in advertisements, news reports, fiction and other 'everyday' texts found on the Web	To expose the stereotypes (gender, ethnic, class, etc.) and implicit assumptions and values embedded in such texts
Intervention	Students assume different roles to rewrite these texts from different perspectives and for different audiences across different genres and modes	To explore alternative ways of representing 'reality'
Reflection	Students write reflective journals to contemplate the different world views and perspectives that result from their 'textual interventions'	To reflect on the activities to hopefully produce a broadened view of the world and how it is portrayed in and through everyday texts

Why does this matter?

WHY SHOULD WE TEACH
FOREIGN LANGUAGE
STUDENTS TO READ
MULTIMODAL TEXTS?



Design awareness

Foster awareness of how
our design choices
communicate our values,
identities, and perspectives



Cultural discourses

Invite students to see
underlying cultural
perspectives that manifest
in discourse, through texts



Participatory literacy

Prepare students for full
engagement with all forms
of literacy

...in conclusion...



References

Abraham, P., & Farías, M. (2017). Reading with eyes wide open: Reflections on the impact of multimodal texts on second language reading. *Íkala, Revista De Lenguaje Y Cultura*, 22(1), 57–70. <http://doi.org/10.17533/udea.ikala.v22n01a04>

Bezemer, J. [Jeff Bezemer] (2012, March 15). *What is a mode?* [Video]. YouTube. https://www.youtube.com/watch?v=kJ2gz_OQHhI

Kress, G. (2003). *Literacy in the new media age*. London & New York: Routledge.

New London Group. (1996). A pedagogy of multiliteracies: Designing social futures. *Harvard Educational Review*, 66(1), 60–92.

Paesani, K., Allen, H. W., & Dupuy, B. (2016). *A Multiliteracies Framework for Collegiate Foreign Language Teaching (Theory and Practice in Second Language Classroom Instruction)*. (J. Liskin-Gasparro & M. Lacorte, Eds.) (1st ed.). Saddle River: Pearson.

Unsworth, L. (2006). Towards a metalanguage for multiliteracies education: Describing the meaning-making resources of language-image interaction. *English Teaching: Practice and Critique*, 5(1), 55–76.

Teo, P. (2014). Making the familiar strange and the strange familiar: a project for teaching critical reading and writing. *Language and Education*, 28(6), 539–551. <http://doi.org/10.1080/09500782.2014.921191>